

# Tourisme et développement durable : indicateurs requis

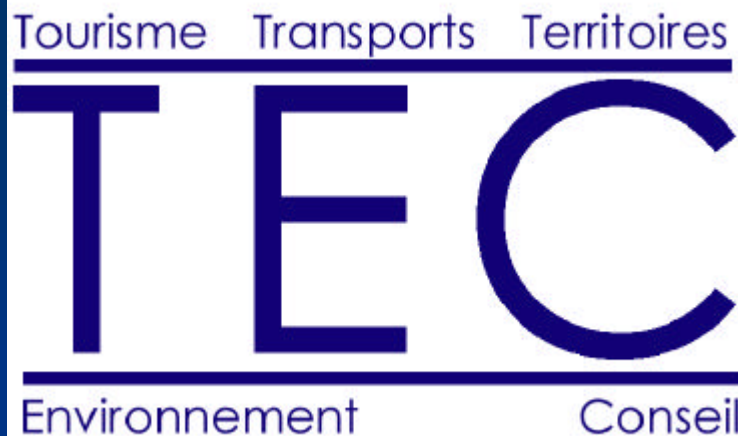
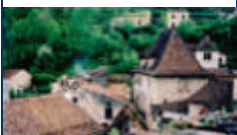
## *Tourism and Sustainable Development : required Indicators*



**Conférence finale MEDSTAT-Environnement  
sur les statistiques environnementales  
Istanbul, 18-19-20 février 2003**

*Ghislain Dubois, Tourisme Environnement Conseil (TEC), Février 2003*

*TEC - 89 rue de la République - 13002 Marseille – France - + 33 (0) 4 91 91 81 25 – [dubois@orleans.ird.fr](mailto:dubois@orleans.ird.fr)*



**Ghislain Dubois**

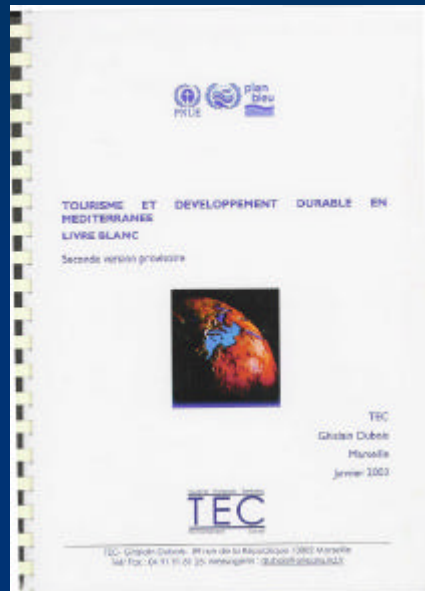
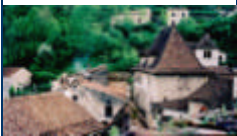
**89 rue de la République 13002 Marseille- FRANCE**

**Tel : + 33 (0) 4 91 91 81 25**

**Mobile : + 33 (0) 6 10 16 22 35**

**Messagerie : [Ghislain.Dubois@tec-conseil.com](mailto:Ghislain.Dubois@tec-conseil.com)**

**[www.tec-conseil.com](http://www.tec-conseil.com)**



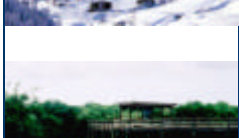
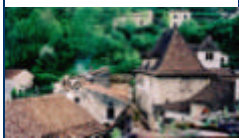
## Livre blanc « Tourisme et développement durable en Méditerranée »

*White paper « Tourism and Sustainable development in the Mediterranean »*

Tourisme, Environnement, Territoires : les indicateurs, Institut Français de l'Environnement, 2000

*Tourism, Environment, Territories : Indicators, French Institute for the Environment, 2000*





# Sommaire / Contents

## Introduction

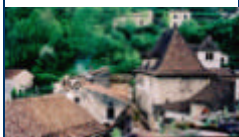
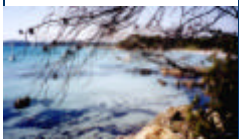
- L'étude du tourisme au Plan Bleu
- Pas de bons indicateurs environnementaux sans de bonnes données socio-économiques
- Le besoin de données spatialisées
- Des enquêtes spécifiques tourisme / environnement
- Les données, les indicateurs et leur utilisation dans le Livre Blanc

Conclusion : synergies MEDSTAT ENV / MEDSTAT TOURISME ?

## Introduction

- Tourism research in Blue Plan
- No good environmental indicators without reliable socio-economic data
- The need for geographic data
- Specific tourism / environment surveys
- Data, indicators and their use in the White Paper

Conclusion : synergy MEDSTAT-ENV / MEDSTAT TOURISME ?



# L'étude du tourisme au Plan Bleu

## *Tourism research in Blue Plan*

## Groupes de travail thématiques de la CMDD

- Gestion durable des zones côtières
- Gestion de la demande en eau
- Indicateurs du développement durable
- **Tourisme et développement durable**
- Industrie et environnement
- Information, sensibilisation et participation
- Libre-échange et environnement
- Gestion des villes et développement durable

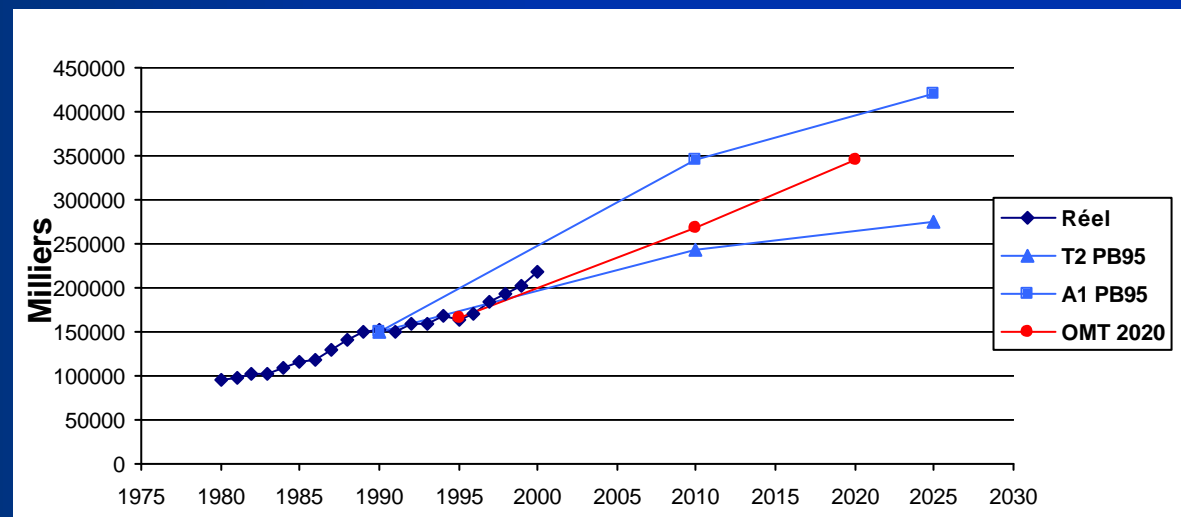
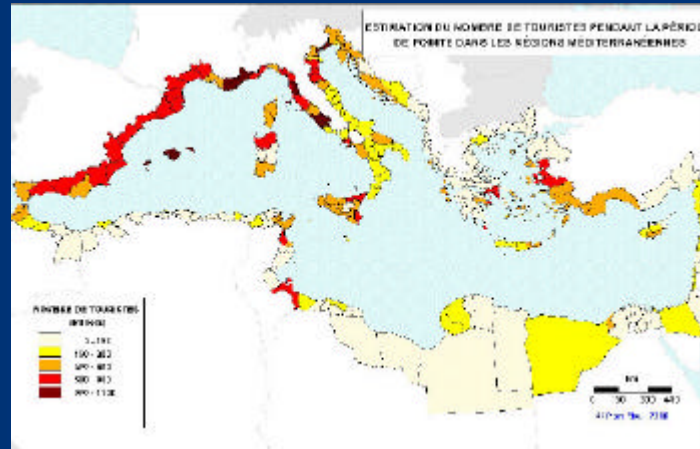
## MCSO thematic working groups

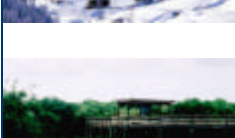
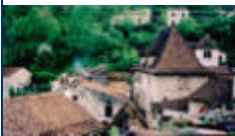
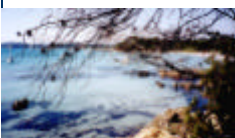
- Sustainable management of coastal zones
- Management of water demand
- Sustainable development indicators
- **Tourism and sustainable development**
- Industry and environment
- Information, awareness and participation
- Free trade and environment
- Urban management and sustainable development

# L'étude du tourisme au Plan Bleu / Tourism research in Blue Plan

## Les scénarios « Tourisme »

### Tourism scenarios





## L'étude du tourisme au Plan Bleu / *Tourism research in Blue Plan*

### L'atelier d'Antalya / *The Antalya Workshop*



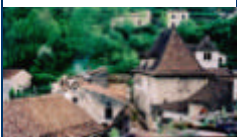
Une soixantaine de participants dont des experts de 16 pays méditerranéens, des ONG et des tour-opérateurs

*Sixty participants, among which experts of 16 Mediterranean countries, NGOs, Tour Operators*



Recommandations et propositions d'actions formulées par la Commission méditerranéenne du développement durable (CMDD) et adoptées par la Onzième réunion ordinaire des Parties Contractantes à la Convention de Barcelone (Malte, 1999)

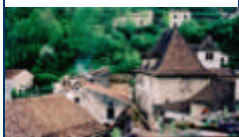
*Recommendations and Proposals for Action formulated by the Mediterranean Commission on Sustainable Development (MCSD) and adopted by the Eleventh Ordinary Meeting of the Contracting Parties to the Barcelona Convention (Malta, 1999)*



## L'étude du tourisme au Plan Bleu / *Tourism research in Blue Plan*

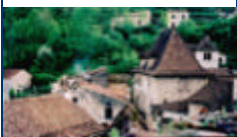
### Un programme de travail pluriannuel / *A multiannual work program*

- Échanges d'expériences entre destinations touristiques en Méditerranée
  - Promotion d'écolabels méditerranéens
  - Actions de sensibilisation au niveau régional (*Livre Blanc*)
  - Promotions d'outils économiques et financiers pour la protection et la gestion des sites
  - Étude d'un « mécanisme de coopération régionale »
  - Organisation d'un colloque régional en fin de période (bilan, vision commune, coopération régionale)
- Experience-sharing between Mediterranean tourist destinations
  - Promoting Mediterranean eco-labels
  - Awareness campaigns on the regional level (*White paper*)
  - Promoting economic and financial tools for protecting and managing sites
  - A study for a « regional cooperation mechanism »
  - A regional symposium over the period (assessment, common view, regional co-operation)



**Pas de bons indicateurs environnementaux sans de  
bonnes données socio-économiques**

*No good environmental indicators without reliable socio-  
economic data*



## Données socio-économiques / Socio-economic data

Dans le tourisme, il y a peu de données spécifiques à l'environnement

*There is little specific environmental data required by the tourism sector*

Les impacts dépendent grandement des forces motrices (cf. modèle DPSIR)

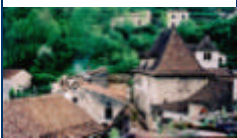
*Impacts relies on driving forces (DPSIR framework)*

Il reste beaucoup de travail à faire pour obtenir des ensembles de données complets, fiables et comparables

*There is still a lot to do to obtain complete, reliable and comparable sets of data*

L'environnement a par contre des attentes quant au format de ces données socio-économiques

*The environnement requires this socio-economic data under conditions of format*



## Données socio-économiques / Socio-economic data

- Les évaluations environnementales s'appuient sur les données socio-économiques

*Environmental assessments relies on socio-economic data*

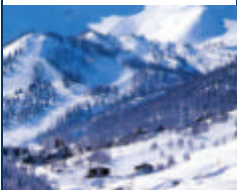
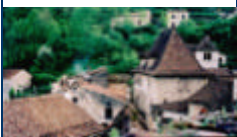
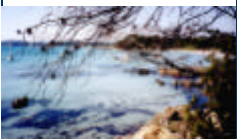
- ✓ Interprétation de ces données socio-économiques :
  - o Impacts du tourisme sur les transports : 1 séjour = 1 déplacement
  - o Impact sur les ressources : 1 nuitée = 1 consommation d'eau, production d'eaux usées et de déchets. Exemple Provence: Tourisme = 14% du gisement de déchets
- ✓ Adaptation de ces données socio-économiques :
  - o Ex: Taux d'occupation et taux d'utilisation des hôtels
  - o Autres échelles spatiales requises

- Il y a beaucoup de données dans les pays, mais il existe des difficultés pour les faire remonter au niveau international

- ✓ Barrières linguistiques
- ✓ Opacité méthodologique
- ✓ Différences de méthodologies (cf données OMT)

*The national data is not available for international comparison*

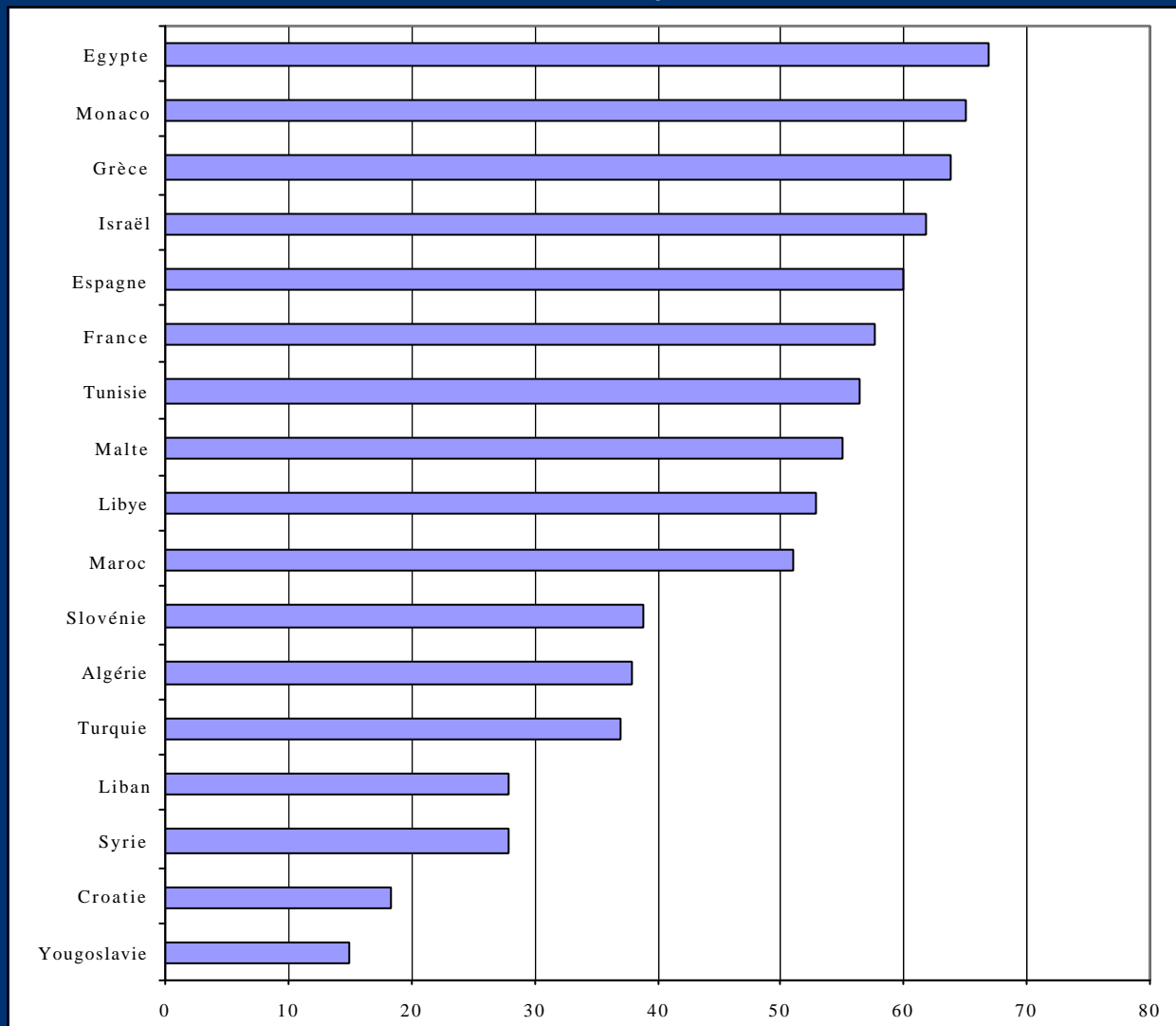
- Language barriers
- Lack of transparency in methodologies
- Differences of methodologies



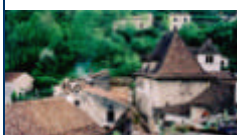
# Données socio-économiques / Socio-economic data

## Le taux d'occupation des hôtels en Méditerranée

*Occupation rate of Mediterranean hotels*



Source: OMT / WTO, 1999



## Données socio-économiques / Socio-economic data

**Le faible taux d'utilisation des hébergements provoque des constructions supplémentaires**

*The low use rate of accommodation leads to more and more constructions*

Accommodation type	Occupation rate (number of weeks a year)	Sources
Secondary homes	<b>6</b>	direction du Tourisme / Sofrès (enquête SDT 1998), direction du Tourisme (enquête aux frontières 1996), Insee (RP 99)
Hotels	<b>30</b>	direction du Tourisme (enquête sur la fréquentation de l'hotellerie 1998)
Campsites	<b>7 in summer</b>	direction du Tourisme (enquête sur la fréquentation de l'hotellerie de plein air 1998)
Tourism residence	<b>28</b>	Ifen d'après Syndicat national des résidences de tourisme (1999)
Self catering accomodation	<b>17</b>	Fédération nationale des gîtes de France (1999)
Rentals	<b>10 to 15</b>	Détente Consultants (1998)

# Données socio-économiques / Socio-economic data

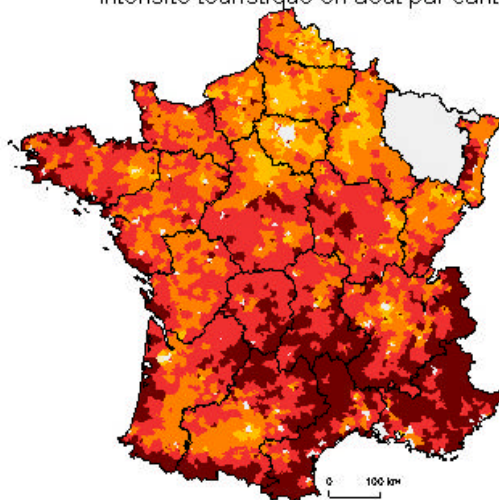
## Intensité touristique selon les maires

*Tourism intensity according to local authorities*

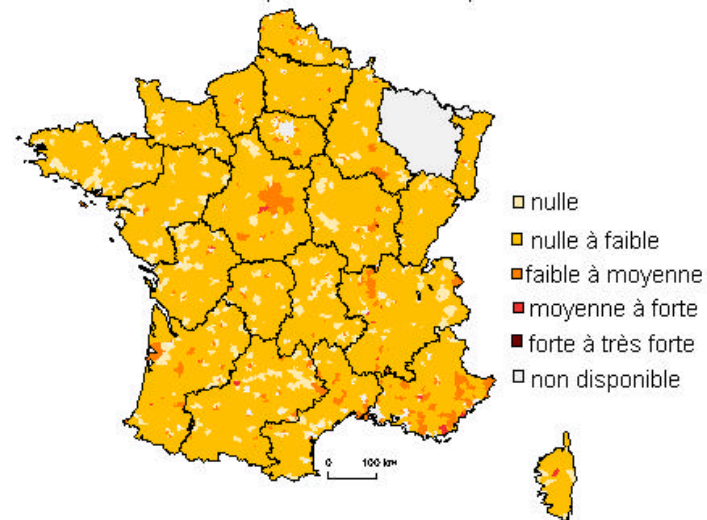
Août / August

Novembre / November

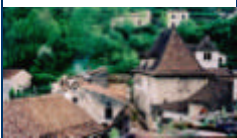
Intensité touristique en août par canton



Intensité touristique en novembre par canton



Source: Ifen d'après Insee (Inventaire Communal 1998)



## Données socio-économiques / Socio-economic data

### Principaux domaines

#### *Main priorities*

- Tourisme domestique (enquête Turquie)

*Domestic tourism*

- Autres hébergements marchands (campings, centres de vacances...)

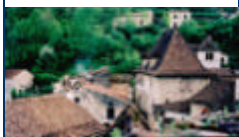
*Other commercial accomodation (campsites...)*

- Hébergement non marchand (résidences secondaires)

*Private accomodations (secondary homes)*

- Équipements et activités touristiques : golfs, marinas, palais des congrès, parcs récréatifs... Ne pas se limiter à l'hébergement des touristes, mais considérer l'impact de l'ensemble de leurs activités

*Tourism equipments and activities : golf courses, marinas, theme parks...*



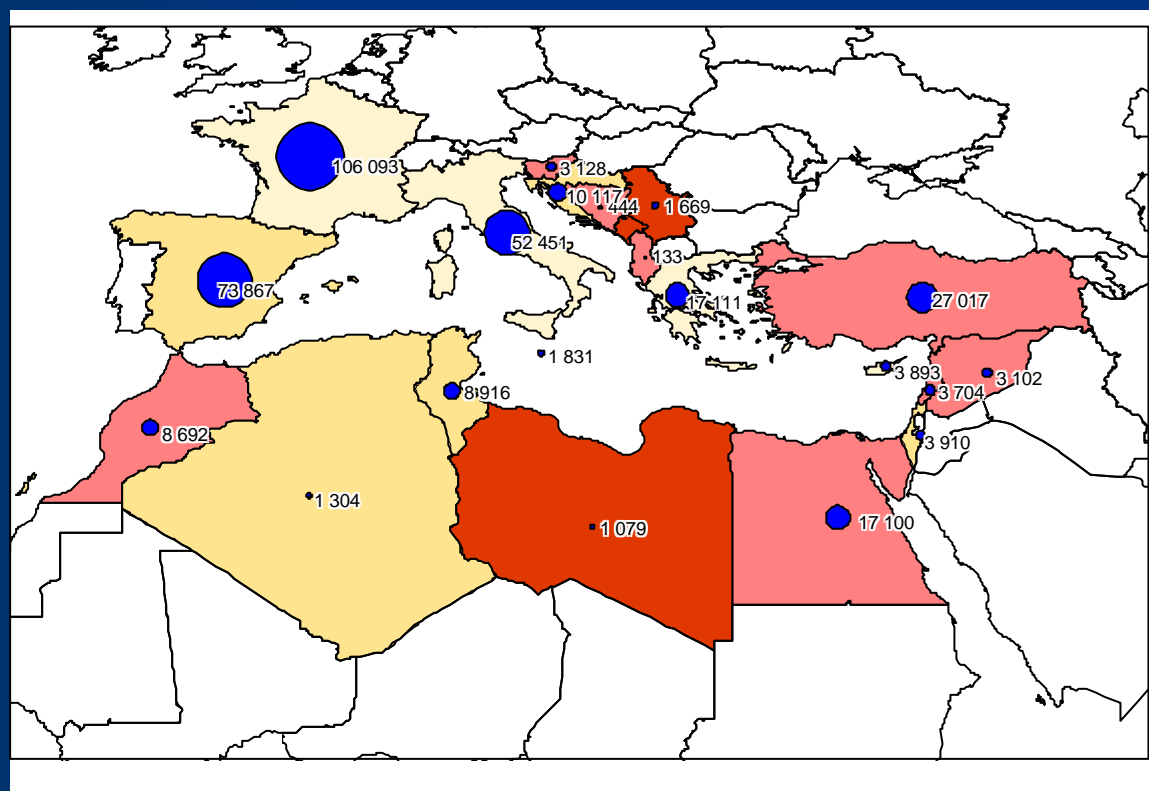
## Le besoin de données spatialisées

*The need for geographic data*

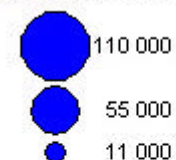
## Données spatialisées / Geographic data

### A quelle échelle spatiale ? *To what spatial scale ?*

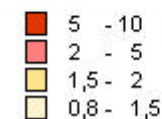
Prévisions d'arrivées de touristes internationaux en 2020 et évolution 2000-2020 /  
*Forecast of international tourist arrivals by country for 2020, evolution 2000-2020*



Entrees de touristes internationaux en 2020



Coefficient multiplicateur 2000-2020

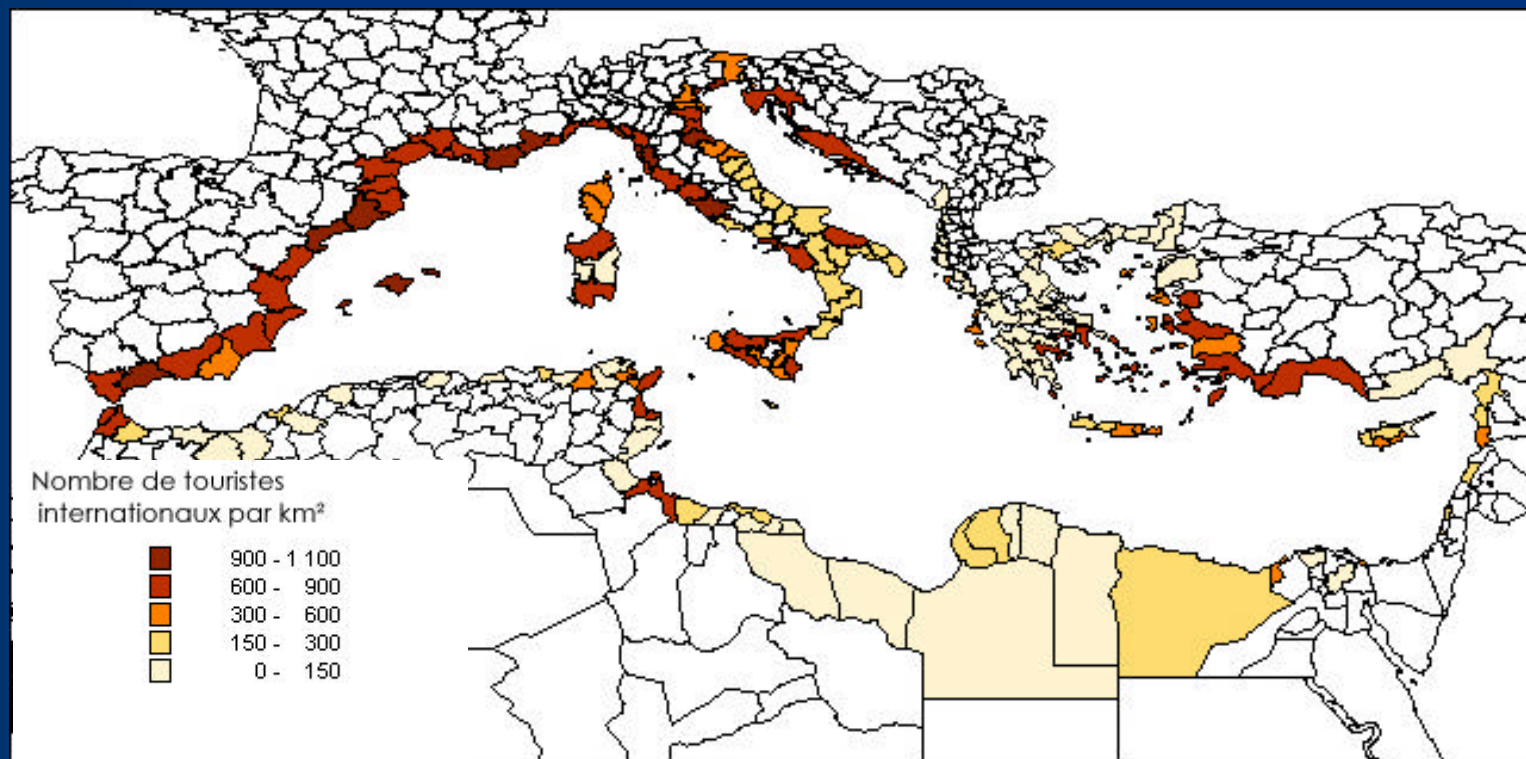


Source: OMT / WTO

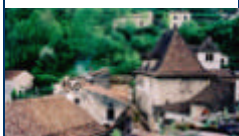
## Données spatialisées / Geographic data

### A quelle échelle spatiale ? *To what spatial scale ?*

#### Densité touristique dans les zones côtières / *Tourism density in coastal areas*



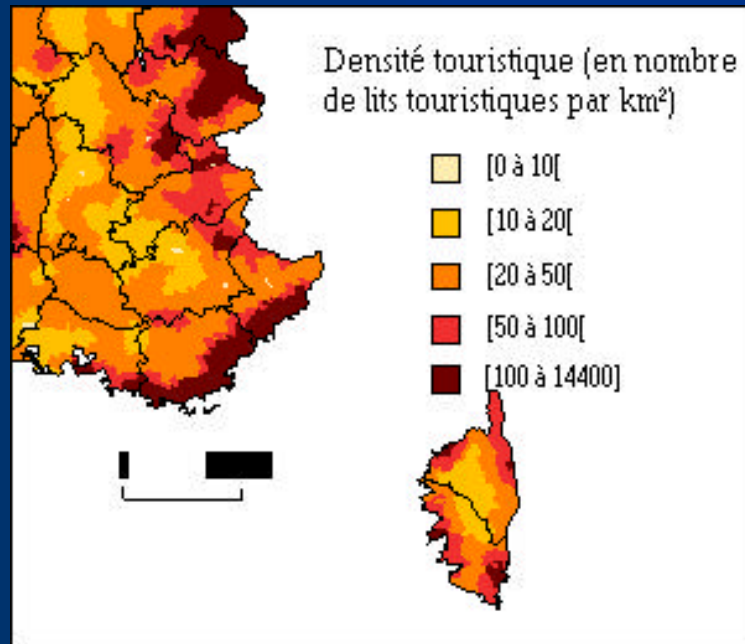
Source: Plan Bleu / Blue Plan, 1990



## Données spatialisées / Geographic data

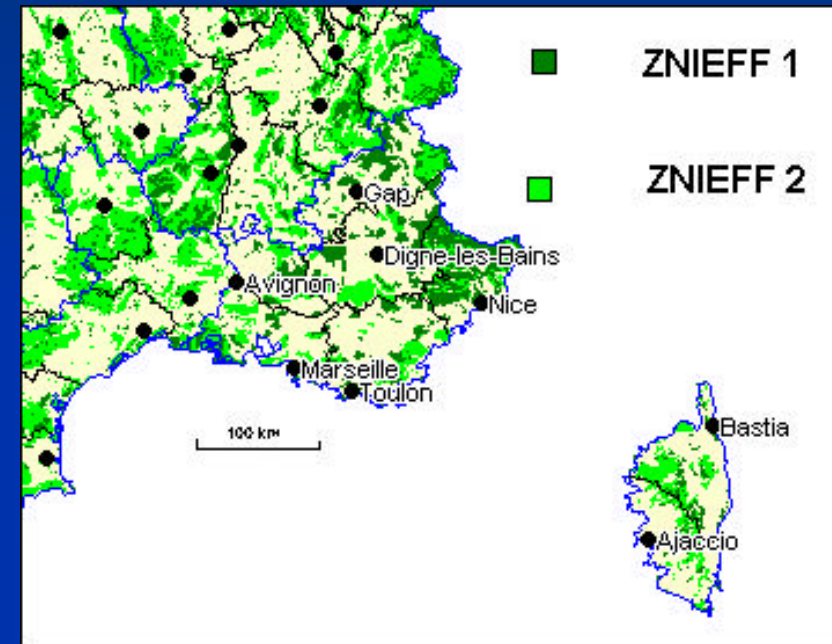
### A quelle échelle spatiale ? / To what spatial scale ?

Densité touristiques dans les zones côtières / Tourism density in coastal areas



Source: direction du tourisme- Insee, 1999, Insee, RP, 1999

Inventaire du patrimoine naturel / Inventory of natural heritage



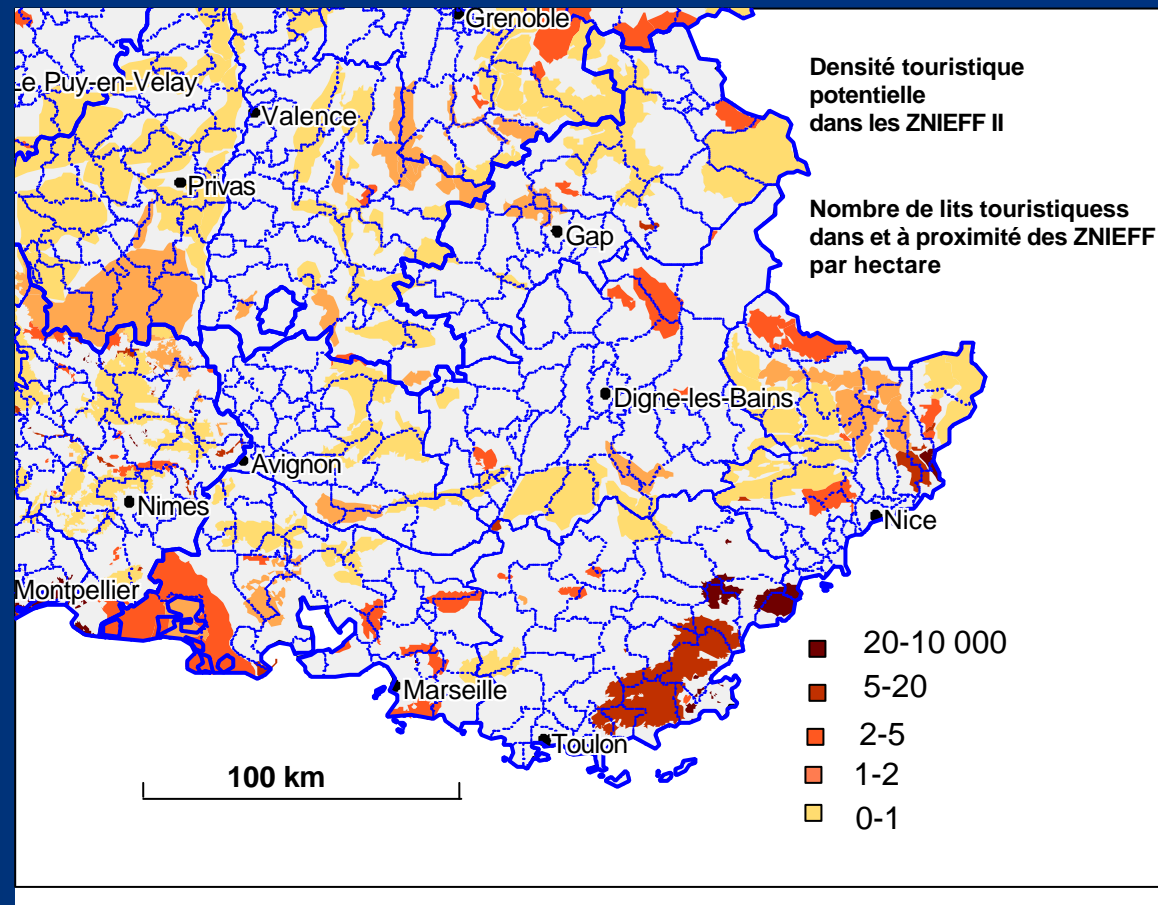
Source : Museum national d'histoire naturelle

## Données spatialisées / Geographic data

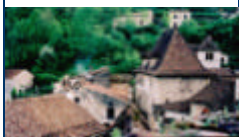
### A quelle échelle spatiale ? *To what spatial scale ?*

Pression potentielle du tourisme sur les espaces naturels

*Potential tourism pressure on natural areas*



Source: direction du tourisme- Insee, 1999, Insee, RP, 1999, Museum national d'histoire naturelle



## **Des enquêtes spécifiques tourisme / environnement**

*Specific tourism / environment surveys*

## Enquêtes tourisme environnement Tourism Environment Surveys

- Les données environnementales spécifiques au tourisme permettent de passer des forces motrices aux pressions et aux impacts  
*Specific environmental data for tourism drives it possible to calculate pressures and impacts*
- Consommation d'eau, d'énergie, production de déchets et d'eaux usées par nuitée, kilométrage par séjour...  
*Consumption of water and energy, production of waste and sewage water per overnight stay, kilometres per tourist stay...*
- Il est difficile d'appliquer des ratios calculés dans d'autres pays : besoin d'adapter les mesures (eau !) au contexte méditerranéen  
*Ratios calculated in other countries (water !) are not adapted to the Mediterranean context*
- Besoin d'enquêtes spécifiques (ex : Malte)  
*The need for specific survey (e.g. Malta)*

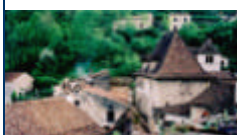
## Enquêtes tourisme environnement Tourism Environment Surveys

### Consommation d'eau par nuitée des hébergements

*Average water consumption of various kind of accommodation*

	Main home	Secondary home	Camp site	Hotel Room	
				Hotel restaurant	Hotel only
<b>Consommation per overnight stay (liter)</b>	114	102	92	259	175
<b>Peak consumption (peak month compared to the average month)</b>	1	3	4	2	2

Source : agence de l'Eau Seine-Normandie



## Enquêtes tourisme environnement Tourism Environment Surveys

### Part du tourisme dans les hôtels dans la demande en eau nationale

#### *Share of tourism in hotels in the national water demand*

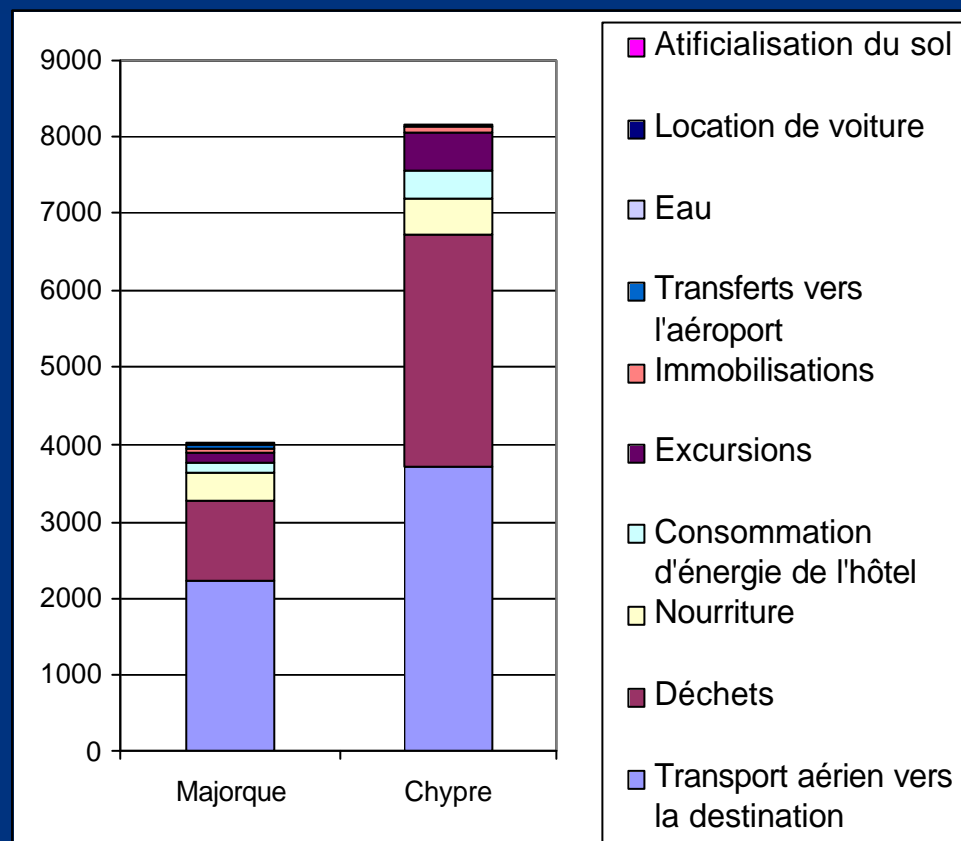
	Part du tourisme dans la demande en eau du pays	Part du tourisme littoral dans la demande en eau du pays
	%	
<b>Espagne</b>	<b>0,8</b>	<b>0,6</b>
<b>France</b>	<b>0,5</b>	<b>0,1</b>
<b>Italie</b>	<b>0,5</b>	<b>0,4</b>
<b>Malte</b>	<b>4,2</b>	<b>4,2</b>
<b>Grèce</b>	<b>1,1</b>	<b>1</b>
<b>Turquie</b>	<b>0,2</b>	<b>0,1</b>
<b>Chypre*</b>	<b>5,4</b>	<b>5,4</b>
<b>Syrie</b>	<b>0,1</b>	<b>0,1</b>
<b>Israël</b>	<b>0,5</b>	<b>0,3</b>
<b>Tunisie</b>	<b>2</b>	<b>1,9</b>

Source : TEC, d'après Eurostat 1998

# Enquêtes tourisme environnement Tourism Environment Surveys

## Empreinte écologique d'un séjour à destination de Majorque et de Chypre à partir de Grande Bretagne

*Ecological footprint of a tourism stay to Majorca and Cyprus from UK*



Source : WWF-UK

## Enquêtes tourisme environnement Tourism Environment Surveys

- Ces données environnementales sont utiles à la fois aux Etats, aux destinations et aux entreprises

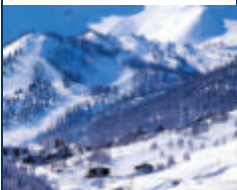
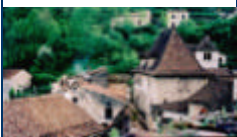
*This environmental is useful for States, destinations and companies*

- L'objectif est à la fois :

- de produire des évaluations à l'échelle d'un pays, d'une région
- de fournir des valeurs de références aux entreprises pour une amélioration de leurs performances environnementales (benchmarking)

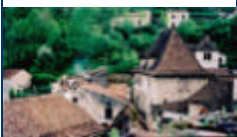
*The objective is :*

- *To produce evaluation of tourisme impacts at a national or regional scale*
- *To help companies to assess their environmental performance (benchmarking)*



## Les données, les indicateurs et leur utilisation dans le Livre Blanc

*Data, indicators and their use for the integration of environment in the White Paper*



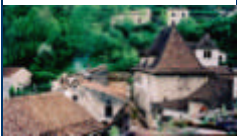
## Le projet de Livre Blanc / *The White paper project*

### Objectifs

- Réaliser et diffuser un document de référence sur la situation, la problématique et les mesures à prendre concernant le tourisme dans ses relations avec le développement durable
- Lier le constat (évaluation) à l'élaboration de recommandations pour le tourisme méditerranéen
- Procédure adoptée (Split 1999) : versions provisoires et réunions d'experts jusqu'à l'élaboration d'une version définitive présentée aux Parties contractantes

### Objectives

- Production and circulation of a reference document on the situation, the issues and the measures to take for tourism in its relations with sustainable development
- Linking the assesment process to the elaboration of recommendations on mediterranean tourism
- Procedure: draft and experts meetings until 2003 (presentation to the ordinary session of the contracting parties)



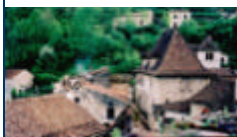
## Le projet de Livre Blanc / *The White paper project*

### Le manque de données disponibles

- Les statistiques actuelles du tourisme ne permettent pas d'élaborer des indicateurs de développement durable du tourisme en Méditerranée
- Pour une évaluation environnementale du tourisme, toutes les sources de données ont été utilisées
  - ✓ Données internationales (OMT)
  - ✓ Sources nationales
  - ✓ « Dires d'expert »
  - ✓ Littérature scientifique
- Certaines questions clés n'ont pas pu être évaluées (biodiversité, paysage...)

### The lack of available data

- The current state of tourism statistics drives impossible the elaboration of a complete set of SDI indicators for Mediterranean tourism
- All the information available should be used for environmental evaluation :
  - ✓ International data (WTO)
  - ✓ National sources (National statistic services)
  - ✓ Experts inputs
  - ✓ Academic literature
- Some key issues may not be evaluated due to this lack of data



## Le projet de Livre Blanc / *The White paper project*

Dans le tourisme, les indicateurs sont utiles... / In the tourism sector, Indicators are useful...

S'ils sont calculés

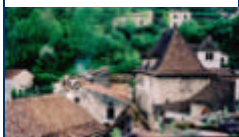
*If they are calculated*

Pas pour eux-mêmes, mais  
à l'intérieur d'une  
évaluation, d'une politique  
*As part of an overall  
assessment, a policy  
process...*

Si l'on s'assure d'abord de  
la disponibilité des données

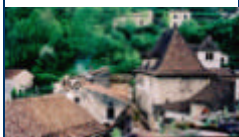
*If we check the availability  
of data first*

A condition d'être  
pragmatique, d'utiliser  
toutes les données  
*With pragmatism*



**Conclusion : synergies MEDSTAT-ENV /  
MEDSTAT- TOUR ?**

*Conclusion : synergy MEDSTAT-ENV / MEDSTAT- TOUR ?*



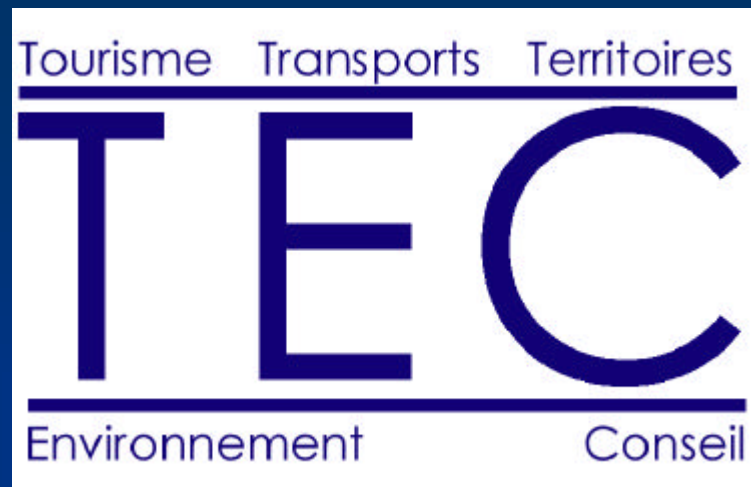
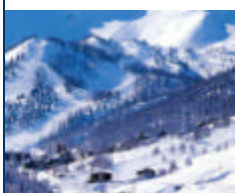
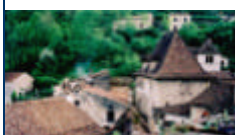
## Conclusion

### Synergies

- Échanger sur les données attendues par chacun (qualité des eaux de baignade....)
- Décrire la signification environnementale et les conditions d'utilisation des données socio-économiques
- Discuter du format des données : échelle, méthodologies
- Produire des nouvelles données : consommation d'eau et d'énergie des hébergements...

### Synergy

- Exchanges about themes of data expected by both programs (quality of bathing water....)
- To describe the “environmental significance” of socio-economic data
- Discuss the format of expected data (scale, methodologies)
- To produce and disseminate new data : water, energy and space consumption of accommodations....



**Ghislain Dubois**

**89 rue de la République 13002 Marseille- FRANCE**

**Tel : + 33 (0) 4 91 91 81 25**

**Mobile : + 33 (0) 6 10 16 22 35**

**Messagerie : [Ghislain.Dubois@tec-conseil.com](mailto:Ghislain.Dubois@tec-conseil.com)**

**[www.tec-conseil.com](http://www.tec-conseil.com)**